



Sirun Akhchik (Sweet Girl)

Udi Hrant wrote the song Sirun Akhchik in 1936 for his bride-to-be, Aghvani.

Sirun akhchik, sirun yar
yekur, yekur, hokis ar.

Sweet girl, sweet love,
come, come, take my soul.

Arantz kezi chem kurna
ur vor yertas hetot tar.

I can't do without you.
Wherever you go, take me with you.

Hetet tar indz murushik
tas mu haner anushik.

Take me with you, O sweet one,
even if it's for ten years.

Shaghar es tu anneshik
tar vodkerud tarm pachik.

You are like sugar, my sweet one.
Let me kiss your feet.

Yes khu motu ul-lahi
patut matnu antznehi.

If I were close to you,
I would stay under your wall.

Pachik mu kezi tayi
heto kyankhu azdehi.

I would give you a kiss,
I'd even give my life.

-Udi Hrant

ARMENIA